

# Motoazada

ZS500B-III

ZS500B-III H

## LIBRO INSTRUCCIONES



	Página
1. Introducción	3
2. Informaciones generales sobre seguridad.	3
3. Descripción de la máquina.	4
4. Instrucciones para la puesta en marcha de la máquina.	5
5. Riesgos y procedimientos de seguridad.	8
6. Limpieza y mantenimiento periódica.	9
7. Despiece.	10
8. Denominación.	12

## 1.1 Presentación.

Deseamos antes de nada agradecer su preferencia por nuestros productos. Productos de una precisa y constante innovación y calidad, la motoazada ZS500B-III garantiza una alta fiabilidad y una excelente duración.

Diseñada y construida de acuerdo con las normativas de la Comunidad Europea, cumpliendo todas las reglas de seguridad, higiene y respeto por el medio ambiente. No obstante, su seguridad también depende de usted, por eso lea detenidamente este manual antes de empezar a trabajar con su nueva máquina para saber como operar correctamente de modo que conozca sus posibilidades y sus limitaciones.

Si precisa de piezas, no dude en comunicarlo a su concesionario o distribuidor más cercano.



**Su seguridad y la de los que le rodean depende de la correcta utilización de la máquina, por eso lea detenidamente el manual de instrucciones y cumpla siempre las instrucciones.**

**En caso de duda o de información adicional no dude en contactar con nuestros servicios.**

**Gracias por su confianza.**

## 1.2 Garantía

Maqver maquinaria, SL ofrece garantía de todos los componentes, contra defectos de fabricación por un **período de 2 años** a partir de la fecha de la factura de compra.

La garantía quedara anulada automáticamente en caso de alteración o reparación sin consentimiento previo de Maqver maquinaria, SL. o efectuada por alguien no autorizado. La garantía cubre la sustitución de las piezas defectuosas. Para ello deberá contactar con nuestros servicios técnicos.

## 2. Informaciones generales sobre seguridad.

- Para la seguridad del usuario la máquina debe ser utilizada siguiendo las instrucciones de este manual.
- El material utilizado debe ser de origen.
- No llenar el depósito de combustible cuando la máquina esté en marcha. Llenar el depósito con precaución para evitar posibles derrames, en caso de salpicaduras secar el motor antes de empezar a trabajar.
- Antes de poner a trabajar la máquina, retirar del terreno todos los objetos que puedan entorpecer el buen funcionamiento de la misma.
- Nunca ponga a trabajar el motor en un local cerrado o con poca ventilación.
- Cuando esté trabajando, use siempre un vestuario ajustado al cuerpo con calzado antideslizante y sobretodo esté familiarizado con su funcionamiento.
- Durante el funcionamiento o parada del motor, así como en la mayoría de maniobras, el usuario debe colocarse de manera que pueda ejecutar sus movimientos simples con total naturalidad (sin esfuerzos) apartándose siempre de los elementos rotativos.
- Para la regulación, mantenimiento y transporte de la máquina, esperar a la parada total de la misma.
- Ser particularmente prudente en el uso de la máquina en superficies irregulares.

## 3. Descripción de la máquina.

### 3.1 Identificación y descripción de la máquina. Modo de funcionamiento y características técnicas.

- La motoazada MAQVER ZS500B-III es un equipamiento agrícola. Este está compuesto básicamente por un manillar, un chasis, un juego de fresas y un motor térmico .

- ❑ La transmisión es efectuada a través de una correa.
- ❑ Cada fresa tiene un ancho de trabajo de 24.1 centímetros y está compuesto por 8 elementos cortantes. Estos penetran en la tierra cerca de 25 centímetros efectuando un removimiento.
- ❑ La máquina tiene tracción motriz a través de la fresa. En la parte derecha del manillar, hay una palanca para la marcha adelante, cuando este se acciona pone en funcionamiento las fresas. En el lado izquierdo está colocado el acelerador.  
**Siempre que el usuario suelte la palanca de embrague la máquina parará inmediatamente.**
- ❑ Las fresas están protegidas por un chasis y por unos guardabarros que impiden la proyección de objetos que pueden poner en peligro al usuario. El chasis sirve de soporte para todos los componentes mecánicos allí colocados.
- ❑ En la parte frontal de la máquina va colocada una rueda de plástico para transporte.

### 3.2 Datos técnicos

<b>Sistema de arranque</b>	Dispositivo de arranque con retroceso automático
<b>Velocidades</b>	1+1 velocidad adelante 1 velocidad para atrás
<b>Embrague</b>	Por correa y rodillo tensor
<b>Peso de la máquina</b>	73 Kg. (aprox.)

### 3.3 Transporte

- ❑ La motoazada es transportada desde el fabricante hasta el usuario, dentro de un embalaje de cartón, estando todos los elementos debidamente protegidos, después de la apertura de la caja es necesario colocar las fresas y apretar el manillar (ver punto 4.1 de este manual).
- ❑ Después del montaje el transporte es muy fácil ya que es efectuado por una rueda de plástico localizada en la parte delantera de la máquina, no se debe presionar ninguna palanca del manillar que accione la fresa. La máquina está dotada de un manillar para facilitar el transporte y su manipulación.



**La máquina está dotada de un manillar que sirve para su transporte y manejo. Tome todas las precauciones necesarias para no dañar la máquina cuando la cargue y descargue de un vehículo. Cuando la transporte en una vía pública, amarre bien la máquina con el fin de no dañar ningún componente.**

### 3.4 Almacenamiento.

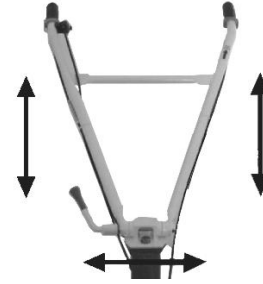
Para mantener el motor en buenas condiciones de almacenamiento, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- ❑ Vacíe el depósito de combustible.
- ❑ Drene la gasolina del carburador por el tornillo de drenaje.
- ❑ Cambie el aceite de motor.
- ❑ Tire de la cuerda del arrancador, y pare antes de sentir la resistencia de compresión máxima (posición de compresión).
- ❑ Tape el motor y almacene la máquina en un lugar limpio y seco.

## 4. Instrucciones para la puesta en marcha.

### 4.1 Montaje.

- Regular el manillar a la altura deseada, permitiendo una fijación del manillar sin necesidad de ninguna herramienta.



### Descripción de la máquina y de su funcionamiento normal.

#### 4.1.1 Utilización.

- Regulación de la profundidad de la fresas.
  - Colocar la motoazada en una superficie plana y dura.
  - Posicionar el control de profundidad clavándolo en el suelo.

#### 4.1.2 Arranque.

- Funcionamiento del motor.
  - Coloque el aceite en el carter de motor hasta llegar al nivel medio indicado por la varilla de nivel de aceite. El lubricante utilizado para este tipo de motores térmicos es 15W40.
  - Coloque gasolina en el depósito de combustible. La gasolina debe ser sin plomo de 95 octanos.

**Cuidado:** Por motivos de seguridad, la palanca de embrague debe encontrarse en una posición suelta ( fig.1).

- Tire de la palanca del acelerador colocándola en la posición máxima. ( fig.2)
- Abra el grifo de combustible. (fig. 3)
- Cierre la palanca del aire colocándola en la posición “choke” (dispositivo de arranque). (fig. 4)
- Coloque el interruptor en posición “ON”.
- Tire con fuerza el tirador de arranque.
- Si el motor ya está en marcha, abra la palanca del aire gradualmente. (fig.5).
- Coloque la palanca del acelerador a la velocidad deseada.
- Apriete la palanca de embrague de la derecha si prefiere realizar el trabajo hacia adelante, o la izquierda si prefiere realizar el trabajo hacia atrás.

fig 1

**Torneira de Combustível**

fig 2



**Alavanca do Ar (Choke)**

fig 3

**Fechar**

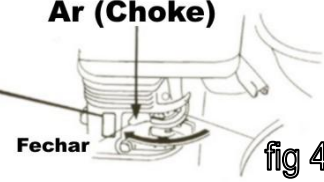


fig 4

**Alavanca do Ar (Choke)**



.....Abrir



fig 5



Si pretende abandonar su posición de trabajo, basta con soltar la palanca del embrague y las fresas pararan inmediatamente y consecuentemente la máquina también parará.

Siempre que trabaje hacia atrás preste atención para no tropezar.

**Parada.**

- Desacelerar el motor al mínimo, empujando la palanca del acelerador para abajo. (fig.6)

fig 6

- Cerrar el grifo de combustible. (fig.7).



fig 7

**Accidentes que pueden ocurrir:**

- Si se parte la correa de transmisión o el cable de embrague, las fresas para inmediatamente.
- Cuando se parte el cable del acelerador la aceleración del motor disminuye .



Quando se rompe algún componenete de la máquina es recomendable sustituirlo de inmediato.  
Si no sabe cambiar los componentes damnificados, lleve la máquina al distribuidor más próximo para que efectúa dicha sustitución.

**4.1.3 Análisis de riesgos:**

Para la eliminación de riesgos se ha montado:

- **Tapa superior.** Colocada en la parte superior del chasis, detrás del motor, y tiene como función proteger al operario de los componentes rotativos.
- **Tapa lateral.** Colocada en el lateral izquierdo para proteger al operario de los componentes rotativos.
- **Chasis:** Concebido para soportar todos los componentes mecánicos y los guardabarros.

Para información de varios de los riesgos. La máquina tiene colocados los siguientes adhesivos informativos:



- **Rotación de elementos cortantes:** Informa al operario de la existencia de peligro debido a la rotación de elementos cortantes.



- **Aviso de superficies con temperaturas extremas, peligro de explosión y gases tóxicos.:** Informa al operario de la presencias de ciertos componentes del motor que durante o después del funcionamiento del mismo, permanecen a altas temperaturas. Existe peligro de explosión debido a la gasolina y la advertencia para no respirar los gases que libera el motor de la máquina.

## 5. Procedimientos para la seguridad del usuario.

Riesgos.	Factores que determinan una situación peligrosa.	Descripción de la solución.
Elemento de corte rotativo. 	Existencia de elementos cortantes. Rotación al mismo nivel de las extremidades inferiores. Riesgo de contusión.	Colocación de adhesivos informativos en la máquina. Lectura del punto 2 del manual de instrucciones. (informes generales para su seguridad)
Proyección de objetos.	Rotura de cuchillas. Desprendimientos de elementos rotativos.	Concepción del chasis de modo que absorba cualquier impacto. Colocación de protectores fijos en chapa de hierro para impedir el acceso a elementos mecánicos móviles, los cuales nunca deben ser retirados en funcionamiento.
Arrastre o aporcionamiento de los elementos móviles. 	Acceso a transmisión de componentes de rotación.	Colocación de protectores fijos para impedir el acceso a los elementos mecánicos móviles. Si por cualquier motivo los quita, deberá restituirlos inmediatamente antes de realizar cualquier trabajo con la máquina.
Riesgos eléctricos.	En el momento del arranque una chispa no intencionada podría provocar una descarga eléctrica.	Informações disponíveis no manual do motor sobre procedimentos de segurança a adoptar no arranque do motor.
Contacto con superficies calientes. 	Durante el funcionamiento del motor, existen partes del mismo que se exponen a temperaturas muy elevadas. Es el caso del escape y del carter del motor.	Colocación de adhesivos informativos en el motor mostrando los peligros de temperaturas elevadas. Información en el manual de instrucciones sobre seguridad cuando se efectúa una manipulación, transporte o almacenamiento.
Ruido.	Deterioro permanente de la capacidad auditiva, estrés, distracción, interferencias en la comunicación oral.	Información en el manual de instrucciones del motor. Aconsejamos la aplicación de protectores auditivos.
Inhalación de gases tóxicos. 	Liberación de gases nocivos durante el funcionamiento.	Existencia de una indicación en el motor que muestra peligro. Leer el punto 2 del manual de instrucciones (Información general sobre seguridad).
Incendio y explosión.	Una chispa después del arranque del motor podría incendiar materiales inflamables.	Colocación de una indicación en la máquina. Información sobre arranque o manipulación de la máquina.

## 6. Limpieza y mantenimiento periódico.



Proceda a los trabajos de mantenimiento y lubricación de la máquina regularmente y con todo cuidado para que esta funcione como siempre de modo seguro y sin averías. Siempre que realice cualquier operación de limpieza y mantenimiento, coloque la máquina inmovilizada y tenga especial cuidado con la limpieza de las fresas, ya que pueden originar cortes o contusiones.

### 6.1 Cambio de fresas.

Cuando verifique que algunas de las cuchillas están partidas o gastadas deberá sustituir la fresa.



#### Cambio de fresa.

1. Colocar la máquina en un lugar bien seguro y plano.
2. Tirar de los pasadores de la fresa.
3. Colocar debajo un soporte seguro para que la máquina quede bien apoyada.



Para su seguridad mantenga la máquina debidamente apoyada.

### 6.2 Cambio de correa.

6.3 Cuando compruebe que no accionan las fresas y tiene bien regulado el cable del embrague, deberá sustituir

#### Recomendaciones del aceite:

Debe consultar el manual de instrucciones del motor sobre recomendaciones del aceite.

Entre tanto, informamos que el aceite utilizado sea del tipo de los motores térmicos aprobados por la Comunidad Europea. (SAE 30, 15W40).

Debe llenar el aceite hasta el segundo nivel indicado por la varilla del nivel de aceite.



Si tiene que añadir aceite, contacte antes con nuestro distribuidor más próximo a fin de verificar si es válido para el buen funcionamiento de la máquina.

En caso de que ya lo hubiera introducido, quite todo el aceite colocando la máquina en una posición a fin de que drene completamente el carter de motor.

### 6.4 Recomendaciones de combustible.

Debe consultar el manual de instrucciones del motor. Informamos que el combustible utilizado normalmente es de gasolina sin plomo de 95 octanos.

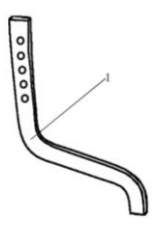
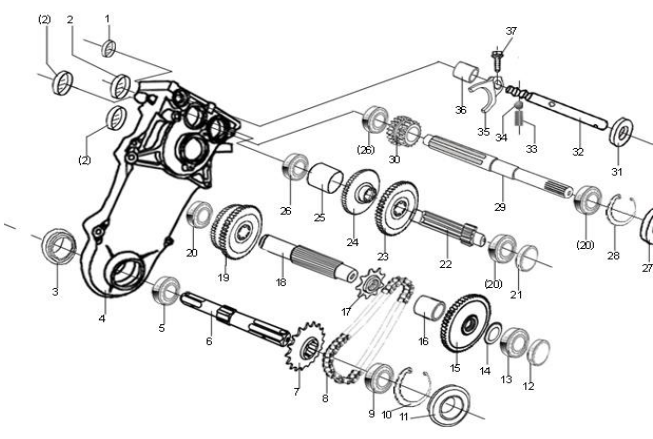
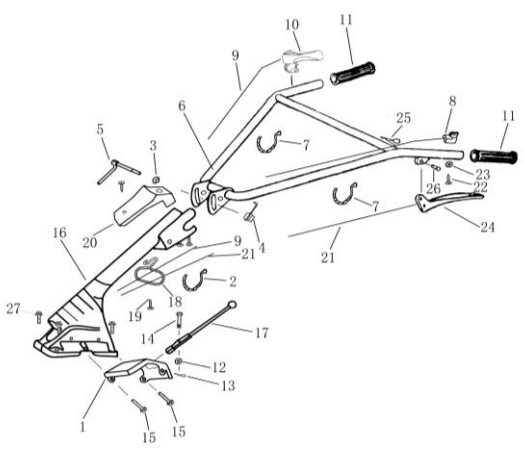
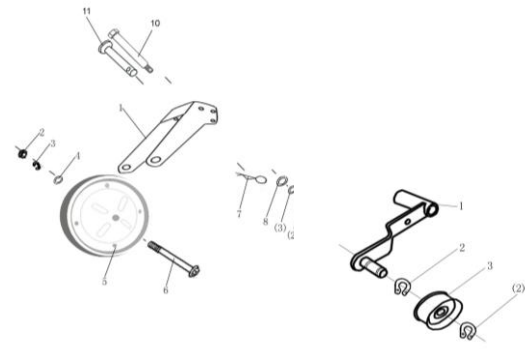
No debe exceder el límite máximo del depósito.



Si coloca otro tipo de combustible, deberá drenarlo inmediatamente, pues podría dañar las piezas internas.

Si ya ha llenado el depósito de un combustible no adecuado, lleve inmediatamente la máquina a su distribuidor para que proceda a una limpieza interna o a cambiar alguna pieza dañificada.

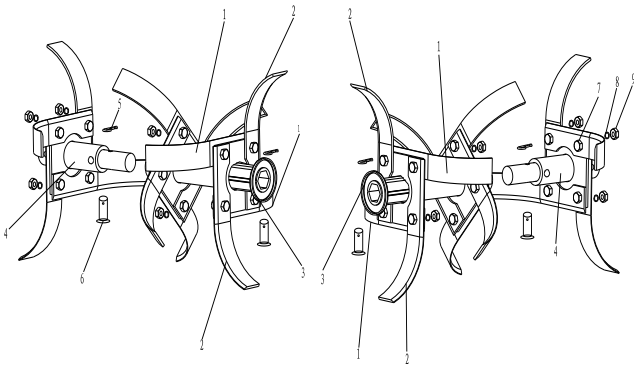
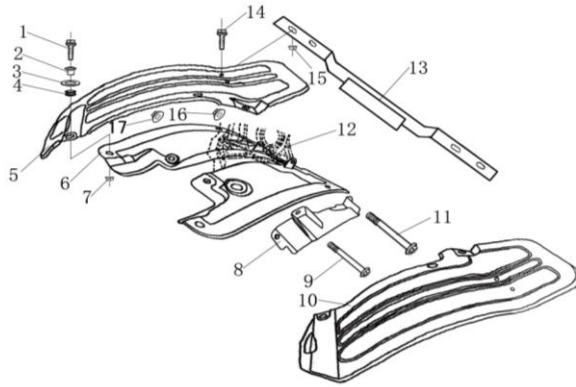
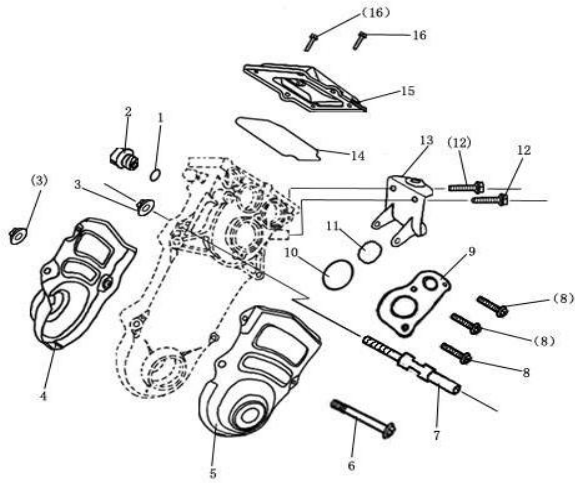
# INSTRUCCIONES DE USO MOTOAZADA ZS 500BIII / ZS500BIII H



TW8112-C27-0000	FRONT WHEEL STAND	
B061770108000060B	NUT M8	
B000930008000000B	SPRING WASHER 8	
B000970208000000B	WASHER 8	
TW8110-C27-0000	FRONT WHEEL	
TW8114-C27-0000	BOLT M8×75	
TWC218-C27-0000	CLIP D	
B000970210000000B	WASHER 10	
TW8118-C27-0000	COTTER PIN 2×20	
B057890008008070B	BOLT M8×80	
B0088200010075	Pin 10×75	
TW8112-C27-0000	FRONT WHEEL STAND	
TWL211-C27-0000	TWL211-C27-0000	
B0089301010	B0089301010	
TWL210-C27-0100	TWL210-C27-0100	
TWC111-C27-0000	Gear Position Indication Stand	
08216-9999-0200	BAND L=230mm	
TWC113-C27-0000	WIMBLE BUSH	
TWC114-C27-0000	STAND COMP	
TWC115-C27-0000	HANDLE ADJUSTER COMP	
TWC116-C27-0000	HANDLE COMP	
08216-9999-0100	BAND L=180mm	
TWC118-C27-0000	SHUT DOWN SWITCH COMP	
TWC119-C27-0000	THROTTLE CABLE COMP	
TWC211-C27-0000	THROTTLE HANDLEBAR	
TWC212-C27-0000	GRIP	
B000970205000000B	WASHER	
TWC213-C27-0000	CLIP A	
B0088200005023	PIN 5×23	
B057890006001070B	BOLT M6×10	
TWC214-C27-0000	STANDING PIPE JOINTING	
TWC215-C27-0000	SHIFT LEVER	
TWC216-C27-0000	LOOP	
B008450005001100B	SCREW M5×11	
TWC217-C27-0000	INLET COVER	
TWX217-C27-0000	Oil Plug B	
TWX216-C27-0000	Oil Plug A	
TWX317-C27-0000	Oil Seal B	
TWX111-C27-0000	Gear Box	
92102-00000006005	Bearing 6005	
TWX112-C27-0000	Driven Sprocket Shaft	
TWX113-C27-0000	Driven Sprocket	
26400-5200-0044	Chain	
92102-00000006205	Bearing 6205	
B0089301052	Check Ring 52	
TWX316-C27-0000	Oil Seal A	
TWX411-C27-0000	Bush D	
92102-00000006203	Bearing 6203	
TWX417-C27-0000	Backup Plate	
TWX114-C27-0000	Driving Gear	
TWX416-C27-0000	Bush I	
TWX115-C27-0000	Driving Sprocket	
TWX116-C29-0000	Driving Sprocket Shaft	
TWX419-C29-0000	Idler	
ZS500深耕阻力板	Deep Furrowing Resistance part	



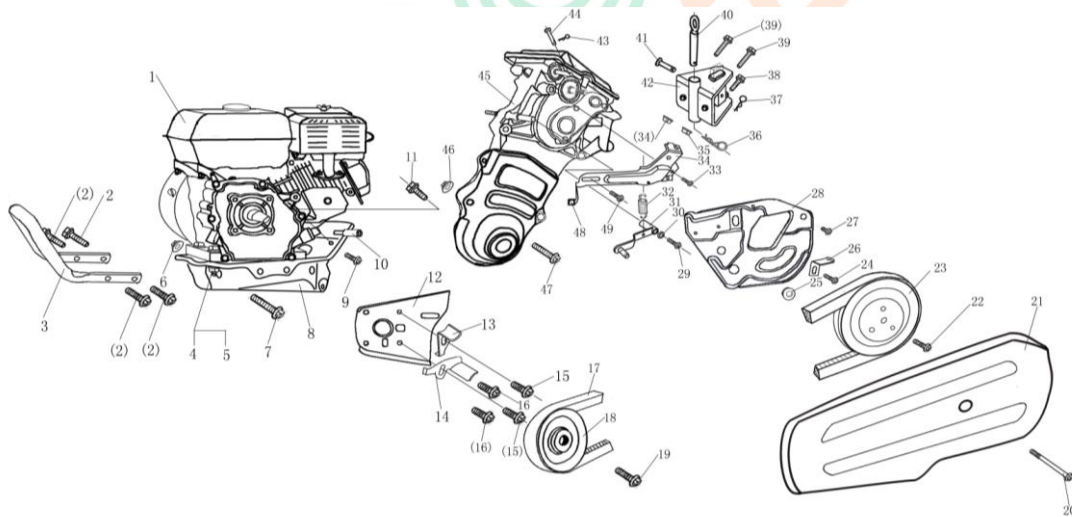
# INSTRUCCIONES DE USO MOTOAZADA ZS 500BIII / ZS500BIII H



TWX319-C27-0000	Bush C	
TWX313-C27-0000	Counter Shaft	
TWX312-C29-0000	The 2nd Driven Gear	
TWX315-C29-0000	Shift gear	
TWX413-C27-0000	Bush F	
92102-00000006002	Bearing 6002	
T1205001600350700	Oil Seal 16×35×7	
B0089301035	Circlip 35	
TWX219-C27-0000	Main Shaft	
TWX218-C29-0000	Two-throw Gear	
T1205001200220600	Oil Seal 12×22×6	
TWX118-C27-0000	Shift Fork Shaft	
TWX314-C27-0000	Spring	
71205-9999-0000	Steel Ball SΦ6.35	
TWX117-C27-0100	Shift Fork	
TWX412-C27-0000	Bush E	
B057890006002070E	Bolt M6×20	
90101-10170000230	O -Ring 17×2.3	
TWX212-C27-0000	Oil Hole Plug	
B061770106000060B	Nut M6	
TWX211-C27-0000	Gear Box Right Cover	
TWX119-C27-0000	Gear Box Left Cover	
B057890006004570B	Bolt M6×45	
TWL116-C27-0000	Take-up Tumbler Backing Roll	
B057890006001270B	Bolt M6×12	
TWX213-C27-0000	Oil Stopper	
90101-10455000230	O- Ring Φ45.5×2.5	
90101-10405000250	O-Ring Φ40.5×2.5	
B057870008001670B	Bolt M8×16	
TWX214-C27-0000	Hinge Comp	
TWX318-C27-0000	Seal Ring Of Top Cover	
TWX215-C27-0000	Top cover Comp Of Gear Box	
B057890006001270B	Bolt M6×12	
B061770108000060B	Nut M8	
TWG112-C27-0400	Rotary Blade A	
TWG113-C27-0400	Rotary blade B	
TWG111-C27-0400	Blade Holder Comp	
TWG119-C27-0100	Inside Blade Holder Comp	
TWC311-C27-0000	Garter Spring F	
B0088200008043	Pin Spindle	
B057890008002570B	Garter SpringEBolt M8×25	
B000930008000000B	Washer 8	
B061710008000060B	Nut M8	

# INSTRUCCIONES DE USO MOTOAZADA ZS 500BIII / ZS500BIII H

B057890008001670B	Bolt M8×16		TWZ117-C27-0000	Belt Protector	
TWZ111-C27-0000	Handrail		B057890008002570B	Bolt M8×25	
GB/T6177.1-2000	Nut M8		TWZ116-C27-0000	Drive Pulley Comp	
B057890008003570B	Bolt M8×35		B057890006001670B	Bolt M6×16	
B061770110000060B	Nut M10		TWZ215-C27-0000	Rubber Sleeve A	
B057890010004070B	Bolt M10×40		TWZ211-C27-0000	V-belt Guard A	
TWZ112-C27-0000	EngineBearer		B057890006001070B	Bolt M6×10	
B057890006001270B	Bolt M6×12		TWZ118-C27-0000	Passivity Pulley Plate	
TWL113-C27-0000	Tensioner Buffer		B057890006001070B	Bolt M6×10	
B057870008001670B	Bolt M8×16		B000960006000040B	Washer 6	
TWZ113-C27-0000	Driving Pulley Plate		TWL117-C27-0000	Support Welding Comp	
TWZ212-C27-0000	V-belt Guard B		TWL114-C27-0000	Tensioner Spring	
TWZ213-C27-0000	V-belt Guard C		B057890008001670B	Bolt M8×16	
B057890008001670B	Bolt M8×16		TWL115-C27-0000	Connecting Plate	
B057890008001470B	Bolt M8×14		B061770108000060B	Nut M8	
TWZ114-C27-0000	V-belt		TWZ214-C27-0000	Garter Spring C	
TWZ115-C27-0000	Driving Pulley		TWC117-C27-0000	Garter Spring B	
B057890008002170E	Bolt M8×21		B057890008001670B	Bolt M8×16	
B057890006005070E	Bolt M6×50		B057890008003270B	Bolt M8×32	
B057890008001670B	Bolt M8×16		TWZ119-C27-0000	Pin Spindle	
B0088200008030	Pin Spindle8×30		B061770108000060B	B061770108000060B	
TWZ216-C27-0000	Ratory Blade Connecting Set		B057890008006070B	B057890008006070B	
TWC213-C27-0000	Garter Spring A		TWZ217-C27-0000	TWZ217-C27-0000	



INSTRUCCIONES DE USO MOTOAZADA ZS 500BIII / ZS500BIII H

DATOS DEL COMPRADOR:

NOMBRE: \_\_\_\_\_

D.N.I: \_\_\_\_\_

Nº TELF \_\_\_\_\_

DOMICILIO: \_\_\_\_\_

Nº \_\_\_\_\_ C.P \_\_\_\_\_

LOCALIDAD \_\_\_\_\_ PROVINCIA \_\_\_\_\_

FECHA DE COMPRA: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

DISTRIBUIDOR

: \_\_\_\_\_

DATOS DE LA MAQUINA:

MODELO: \_\_\_\_\_

CARACTERISTICAS: \_\_\_\_\_

OBSERVACIONES: \_\_\_\_\_

GARANTÍA: \_\_\_\_\_

FIRMA Y SELLO DE LA EMPRESA:

F: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_